

○ **FERROL**
> **NEDA**

15,40 km
112,54 km jusqu'à Saint-Jacques

Casa Consistorial de Ferrol



- Si nous prenons Ferrol comme point de départ, le Chemin démarre sur les quais de Curuxeiras, l'emplacement d'un ancien port médiéval dont l'origine remonte au Xle siècle. Cette première étape jusqu'à Neda est courte, sur à peine 14 kilomètres, et longe la ria sur le plus clair de son parcours.

Nous quittons Curuxeiras puis nous empruntons la promenade d'A Mariña jusqu'à l'église de San Francisco, située entre la vieille ville et le quartier néoclassique d'A Madalena. A Madalena est tout un symbole du nouvel urbanisme qui a vu le jour pendant le siècle des Lumières. Ferrol fut même, au XVIII^e siècle, la plus grande ville de la Galice. Le roi Ferdinand VI avait décidé d'y établir, au milieu du siècle, le Grand Arsenal du Nord de l'Espagne qui allait devenir la grande base navale de

l'Europe de son temps. Il fallait donc loger la nouvelle population de travailleurs – Ferrol passa de 1 500 habitants à plus de 25 000 à la fin du siècle –. C'est ainsi que se développa le quartier d'A Madalena : un rectangle de six rues parallèles, traversées en angle droit par neuf rues transversales et, finalement, deux places carrées sur lesquelles débouchent les rues centrales.

Nous marcherons dans ce Ferrol placé sous l'égide des Lumières et nous atteindrons l'hôpital d'A Caridade, aujourd'hui Centre Culturel Torrente Ballester, puis nous passerons par la cathédrale de San Xiao. La rue Real nous conduira jusqu'à la place d'Ambaogo, où se trouve l'église de la Vixe das Dores (Vierge des douleurs), viendra ensuite la place d'Armas et le Pazo Consistorial (Hôtel de Ville) datant du milieu du XX^e

siècle. Nous voici au cœur de la ville. De notre place dans cet espace dégagé nous devons descendre vers la place da Constitución et le Cantón de Molins pour arriver à l'église, néoclassique également, d'As Angustias.

Le Chemin se poursuit vers les quartiers de Recemil et Caranza pour atteindre la zone industrielle d'A Gándara. Nous continuons sur l'avenue d'O Mar qui longe la ria puis nous nous dirigeons vers Neda. La rue d'A Pena mène au monastère de San Martiño de Xubia (commune de Narón). Il parcourt ensuite le chemin d'O Salto, nous passerons par la concathédrale de San Xiao. La rue Real nous conduira jusqu'à la place d'Ambaogo, où se trouve l'église de la Vixe das Dores (Vierge des douleurs), viendra ensuite la place d'Armas et le Pazo Consistorial (Hôtel de Ville) datant du milieu du XX^e

○ **NEDA**
> **MIÑO**

22,07 km
97,14 km jusqu'à Saint-Jacques

Église de San Miguel de Breamo, Ponteume



- Nous quittons Neda pour continuer vers O Regueiro, O Puntal de Arriba et Conces jusqu'à l'entrée dans Fene, la commune industrielle connue pour les chantiers navals d'ASTANO – dont le sigle signifie « Astilleros y Talleres del Noroeste » ; son énorme grue caractérise fortement le paysage de la région.

Au départ de la ville, la route nous ramène au Chemin Royal. Nous contournons le parc industriel de Vilar do Colo et, un peu plus loin, se trouve Cabanas, en plein estuaire de l'Eume. La plage d'A Madalena nous permettra de nous reposer –ou de nous adonner à la baignade en été– avant de continuer par la promenade

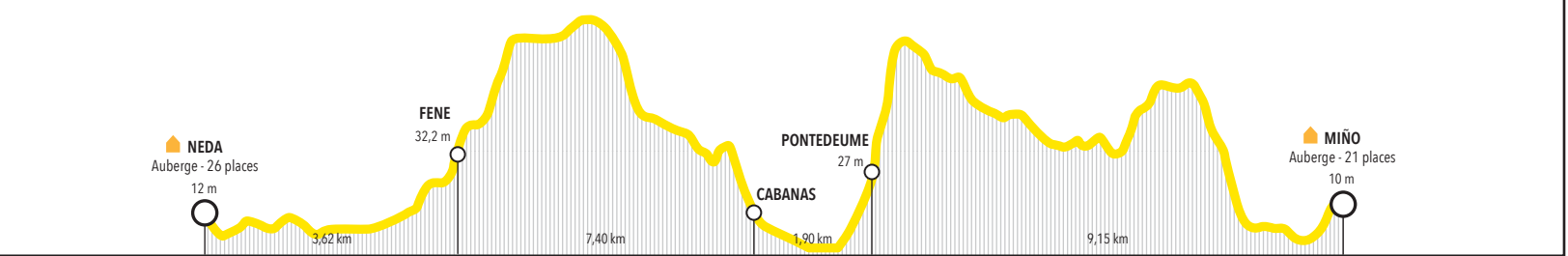
maritime, de traverser le pont et d'entrer à Ponteume, une importante enclave sur notre Chemin, fondée en 1270 par le roi Alphonse X.

La route continue par O Barro, As Pedridas, Cermuzo, A Xesta, Buiña, et elle passe par les hameaux de Viadeiro et Bañobre. Nous traversons le pont médiéval du fleuve Baxoi, à une seule arche, et nous entrons dans la petite ville de Miño par un chemin royal qui nous conduit jusqu'à la place du marché. Miño est une petite ville côtière accueillante dont la population s'accroît fortement l'été. L'auberge de pèlerins est tout près de la mer.

À VOIR



L'**église de San Martiño de Porto** (à façade baroque). Le **pont sur l'Eume**, construit par Fernán Pérez de Andrade au XIV^e siècle. Il mesure 600 mètres de long et possède 79 arcs. Elle comptait une chapelle et un hôpital de pèlerins, aujourd'hui disparus. A **Ponteume**, le **couvent de Santo Agostiño**, la **chapelle d'As Virtudes**, le **donjon du château des Andrade** (XVIII^e s.), l'**église de Saint Jacques** (XVIII^e), la **maison natale de Bartolomé Rajoy** qui fut archevêque de Saint-Jacques en 1751 et 1752, et la **Casa Consistorial** (Hôtel de Ville) adossée à la **Torre Ulloa** (XVII^e). L'**église de San Miguel de Breamo** (XII^e) et, avant d'entrer dans Miño, le **pont sur le Baxoi**.



○ **MIÑO**
> **BRUMA**

34,80 km
75,07 km jusqu'à Saint-Jacques

Place et église de Saint Jacques, Betanzos



- Nous sortons de Miño par la rue Real en direction de la gare de chemin de fer et nous arrivons à A Ponte do Porco. Nous entrerons ensuite dans une zone de montagne, en amont, suivant le cours du Lambre. Dans les alentours se trouvent le pazo de Montecelo et l'église de San Pantaleón das Viñas. Nous nous approchons petit à petit de Betanzos, sur un tronçon offrant de très belles vues de la ria de Betanzos et ses marais. Nous passons par le hameau de Gas, et, plus loin, A Rúa, San Martiño de Tiobre, le pazo d'O Barral, nous descendons jusqu'au sanctuaire d'A Nosa Señora do Camiño.

Nous traversons le Mandeo par A Ponte Vella et nous entrons dans Betanzos par l'Arco da Ponte Vella, un vestige de l'enceinte médiévale. Betanzos fut la capitale

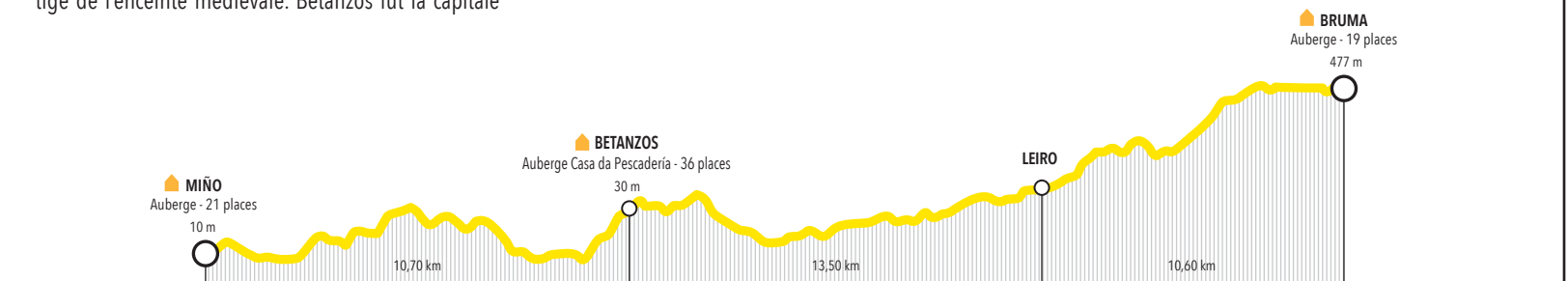
de l'une des sept provinces de l'ancien Royaume de la Galice et renferme actuellement l'un des ensembles historiques et artistiques des plus monumentaux de toute la région. C'est par la rue Prateiros que nous arriverons sur la place dos Irmáns García Naveira.

Nous repartons par le pont d'As Cascas et nous passons par O Coto, Campoeiro et Xanrozo pour entrer dans la commune d'Abegondo. La route passe par le hameau de Meangos et autres lieux-dits comme Francos, Boucello ou A Malata. Enfin, As Travesas (Carral), où convergent les deux alternatives, Ferrol et La Corogne ; des restes de l'ancien hôpital médiéval y subsistent encore.

À VOIR



Le **pont d'O Porco** sur le Lambre (XIV^e). Les **églises de San Pantaleón das Viñas** et de **San Martiño de Tiobre**. Le **sanctuaire d'A Nosa Señora do Camiño** (XVI^e). A **Betanzos**: le **pazo de Bendaña** (XV^e-XVIII^e siècles) et le **Pazo do Hôtel de Ville** (XVIII^e). L'**église de Saint Jacques** (XV^e) – à l'intérieur, la chapelle renaissance de don Pedro de Ben –, l'**église de San Francisco** (XIV^e) – où se trouve le tombeau de Pérez de Andrade « O Bo (le Bon) » – et l'**église de Santa María do Azougue**. Le parc d'O Pasatempo, un curieux parc à thème construit entre 1893 et 1914. Autre temple remarquable, l'**église de San Domingos** (XVII^e).



○ **A CORUÑA**
> **BRUMA**

32,75 km
73,02 km jusqu'à Saint-Jacques

Tour d'Hercule, La Corogne



- Les pèlerins en provenance de l'Angleterre ou de Flandres, guidés par la Tour d'Hercule – le célèbre phare d'origine romaine – touchaient au port de La Corogne.

La ville se profile sur une belle péninsule, elle est sillonnée par les vents de l'Atlantique et toute la force de la lumière de la mer. Le Chemin démarre dans la vieille ville, dans l'église romane de Saint-Jacques. À environ deux kilomètres – à l'intérieur de la ville – du phare emblématique. Il continue jusqu'à la Porta Real, tout près de la place de María Pita. Il se poursuit vers les Cantóns par la très belle avenue d'A Mariña. Puis il parcourt les rues Sánchez Bregua et Linares Rivas jusqu'à Catro Camiños pour continuer dans les rues Fernández Latorre et Pérez Ardá, vers le quartier d'Eirís.

La route coïncide avec le chemin royal de Castille. Nous quittons la commune de La Corogne pour entrer, par le

lieu-dit d'O Portádegos, dans la commune de Culleredo. Nous empruntons la promenade du bord de mer à O Burgo – un ancien port qui appartient à l'ordre des Templiers –. Sur ce tronçon, nous aurons le plaisir de visiter l'église romane de Saint-Jacques et les moulins d'Acea de Ama, bâtis à l'origine par les moines de Sobrado au XII^e siècle.

Le Chemin Anglais continue jusqu'à Alvedro, descend jusqu'au pont médiéval d'A Xira sur le Valiñas et pénètre sur la commune de Cambre. Deux paroisses viennent à notre rencontre : Sigrás, avec son église romane, où nous apercevons le profil d'un castrum – village préromain aux pieds duquel fut construit un hôpital de pèlerins – et Anceis. Cambre, le chef-lieu de la commune, mérite un détour pour visiter son église construite aux environs de 1200. Elle renferme une « hydrie des noces

de Cana », une cruche à eau rapportée de Jérusalem, probablement par un temple de Santa María do Temple.

Continuons jusqu'à Sobrecarreira, le pazo d'Anceis (XVII^e s.), puis traversons le nord de la commune de Carral par les paroisses de San Martiño de Tabeaio et les lieux-dits d'O Santo, Belvís, Sergude et Cañás. Entrons dans la commune d'Abegondo et les hameaux de San Xoán de Sarandós et O Rueleiro. Nous revenons sur la commune de Carral – où un tronçon du Chemin traverse O Peito et As Travesas – et nous continuons en passant par O Mesón do Vento, ville de la commune d'Ordes, à un kilomètre de Bruma. À Bruma, où se trouve l'auberge (commune de Mesa), il y a encore des vestiges de l'ancien hôpital de pèlerins d'origine médiévale, relié à l'hôpital de Saint-Jacques (aujourd'hui Hostal dos Reis Católicos).

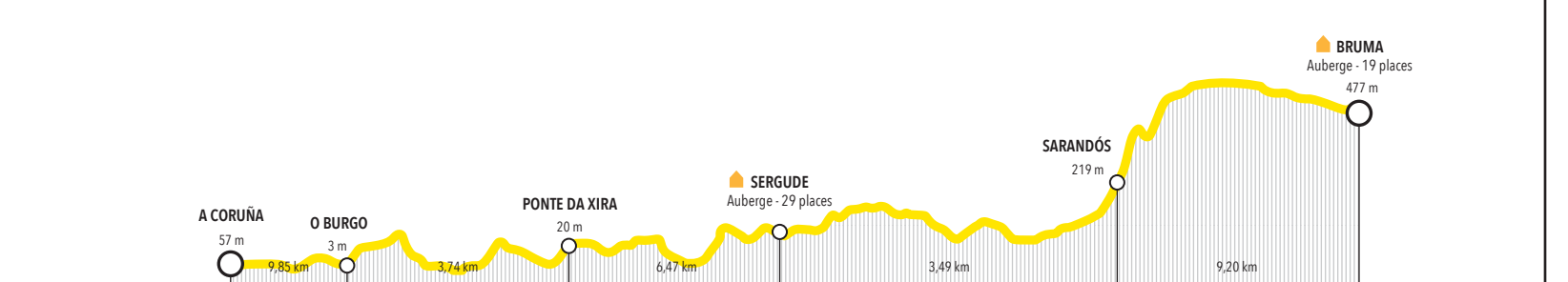
À VOIR



La **Tour d'Hercule**, le seul phare romain (IIe s. restauré au XVIII^e s.) encore en service actuellement et figurant au nombre des plus beaux monuments et cadres paysagers de la Galice. Près **15 km de promenade en bordure de mer** dans la ville de La Corogne. L'**église de Saint Jacques** (XIII^e et XV^e siècles), fondée par Alphonse IX et commencée par des disciples du Maître Mateo. Sur sa façade, les images de saint Jacques et saint Jean. C'est sur son parvis que se réunissait le Conseil de la ville sous le Moyen-Âge tardif. L'**église collégiale de Santa María do Campo**, d'origine romane. La place de María Pita (1860-1912) et la Casa Consitorial (1908).

Les Galerías (miradors) de l'avenue d'A Mariña, les bâtiments à façades vitrées caractéristiques, face à la mer, construites entre le XIX^e et le XX^e. La **rue d'A Estrela** et ses ruelles adjacentes qui configurent un quartier de La Corogne qui doit sa renommée à ses bars à tapas et leurs bons vins. Les **musées scientifiques** – la Casa das Ciencias, la Domus et l'Aquarium – et le **Museo Nacional de Ciencia e Tecnoloxía** (ouvert en 2012). Le **château de Santo Antón** (XVI^e), une forteresse sur une île dans la baie avec un pont d'accès. Il renferme le **Museo Arqueolóxico e Histórico** de La Corogne. A Cambre, l'**église romane de Santiago de Sigrás** et l'**église de Santa María de Cambre** (en empruntant la déviation du Chemin vers la capitale municipale), également romane.

Front de mer de La Corogne



○ **BRUMA**
> **SIGÜEIRO**

24,20 km
40,27 km jusqu'à Saint-Jacques

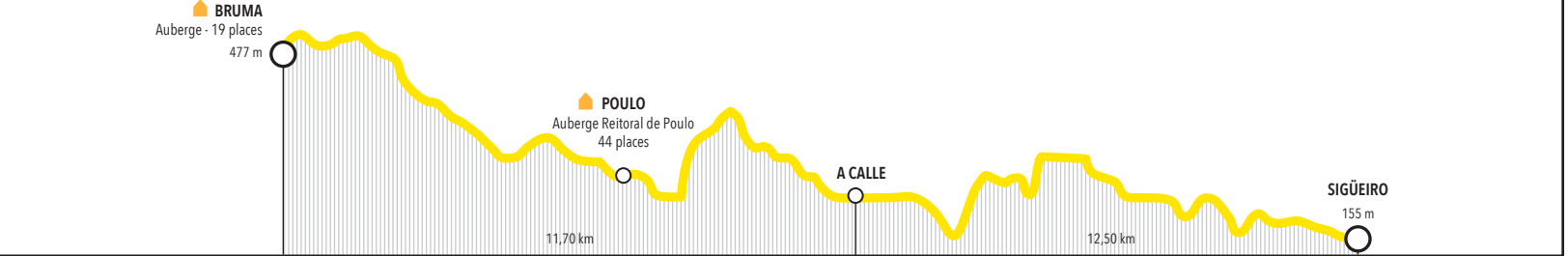
Pont de la rivière Tambre, Sigüeiro



- Partant de la chapelle de Bruma, le Chemin nous conduit vers la commune d'Ordes. Il passe par O Seixo, le village de Cabeza de Lobo, dans la paroisse d'Ardeimil, et les hameaux d'A Carreira, As Mámoas e A Carballreira. Il traverse des bois, des forêts autochtones et des cruceiros (calvaires) nous montrent le chemin. Nous atteignons bientôt le hameau d'A Rúa où se dresse l'église de San Paio de Buscás. Un chemin de terre nous mène au moulin de Trabe et au pont d'O Cubo pour continuer jusqu'à Outeiro de Abaixo. Le feuillage nous prend sous sa protection et nous guide vers l'église de San Xulián de Poulo, à Outeiro de Arriba.

Les tronçons de terre et d'asphalte se succèdent. Nous passons par A Senra e A Galle. Ici, une plaque fixée sur une maison du XVI^e rappelle le passage de Philippe II en 1554.

Nous arrivons à O Carballo et A Casanova. Le terrain est souvent inondé l'hiver à cause des nombreuses sources. Nous pouvons quitter le Chemin par les champs voisins pour retrouver une route goudronnée près du pont d'A Pereira. Nous franchissons ce pont, nous entrons dans la forêt et nous atteignons Os Carrás. Nous continuons jusqu'au hameau de Baxoia, puis nous arrivons à Sigüeiro, ville d'origine médiévale (XII^e), chef-lieu de commune d'Oroso. Nous prenons la rue Real pour déboucher sur le pont historique sur le Tambre.



○ **SIGÜEIRO**
> **SANTIAGO**

16,07 km jusqu'à Saint-Jacques

Piazza del Obradoiro, Santiago de Compostela



- Après avoir traversé le pont de Sigüeiro qui surplombe le fleuve Tambre, nous entrons dans la commune de Santiago. Nous continuons en direction des petites agglomérations de Marantes et d'A Lameira. Nous arrivons et traversons le parc industriel du Tambre (principal vivier d'industries de la capitale de la Galice) et nous devons suivre la Via Galileo et la rue d'O Tambre. La route arrive dans le quartier d'O Meixofrío, un lieu où existait jadis une auberge où venaient se rafraîchir pèlerins et voyageurs. À proximité, se trouve le Cruceiro (calvaire) da Coruña, aux environs duquel se dressait autrefois un castrum préromain.

L'itinéraire traverse le quartier d'As Canceles et entre, en descendant le chemin, dans le centre-ville de Santiago. Nous passons devant le bâtiment administratif

de la Xunta de Galicia (gouvernement régional de la Galice) à San Caetano puis le monument au pèlerin. Nous suivons les rues d'A Pastoriza, Basquinos et Santa Clara. Nous dépassons le couvent de Santa Clara puis nous prenons la rue Loureirois jusqu'à la Porta da Pena, l'une des portes de la ville lorsque cette dernière possédait encore une enceinte – XII^e au XIX^e –. Peu après, nous entrons dans la place de San Martiño Pinarío, la rue d'A Troia – où se trouve la célèbre pension d'étudiants du même nom – et, finalement, la rue da Acibebería, qui nous situe devant la façade nord de la cathédrale de Saint Jacques.

À VOIR



Le **couvent de Santa Clara**, à façade baroque (1719). La **place de San Martiño Pinarío**, présidée par le portail de l'église du grand **monastère de San Martiño Pinarío** (XVI^e-XVIII^e) qui, avec ses 25 000 mètres carrés est l'un des plus grands monastères d'Espagne. À l'intérieur, d'importants retables baroques et néoclassiques et un remarquable musée réparti sur plusieurs salles. La **Casa da Troia**, le bâtiment qui a abrité la célèbre pension d'étudiants immortalisée dans le roman *La Casa de la Troia* d'Alcántara Pérez Lugín (1915). Les derniers mètres du Chemin Anglais nous permettent de **flâner** dans l'un des quartiers les plus pittoresques de la ville de Saint-Jacques.

